

TRONIC®

IN-CAR CHARGER / KFZ-LADEADAPTER / CHARGEUR ALLUME-CIGARE TLAL 2 A1

(GB) (IE)

IN-CAR CHARGER

Operating instructions

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME-CIGARE

Mode d'emploi

(CZ)

NABÍJEČKA DO AUTA

Návod k obsluze

(SK)

NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

Návod na obsluhu

(DK)

BILOPLADER

Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

KFZ-LADEADAPTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

AUTO-LAAD- ADAPTER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA

Instrukcja obsługi

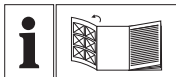
(ES)

CARGADOR PARA COCHE

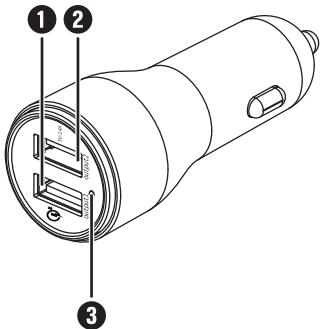
Instrucciones de uso

IAN 354269_2010

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31
FR/BE	Mode d'emploi	Page	61
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	99
CZ	Návod k obsluze	Strana	129
PL	Instrukcja obsługi	Strona	157
SK	Návod na obsluhu	Strana	187
ES	Instrucciones de uso	Página	215
DK	Betjeningsvejledning	Side	245



Contents

Introduction 3

Information about these operating instructions	3
Notes on trademarks	4
Proper use	5
Warnings and symbols used	6

Safety 9

Basic safety instructions	9
-------------------------------------	---

Package contents 12

Description of components . . . 13

Use 14

Troubleshooting 18

Cleaning and storage 19

Disposal 20

Disposal of the device	20
Disposal of the packaging	21

Attachment 22

Technical specifications 22

Notes on the EU Declaration
of Conformity 23

Kompernass Handels GmbH warranty . 23

Service 28

Importer 29

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- Qualcomm® Quick Charge™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated.

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

The car charger adapter is a car accessory that is compatible with the vehicle socket (cigarette lighter) and is designed solely for charging and operating devices with a USB port. The car charger adapter is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any type due to damage from improper use are excluded. The operator bears sole liability.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:



DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.


- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.


NOTE

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.



The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters "xx" are placeholders and stand for the country where the licence was issued.

 **3** The Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology symbol indicates that the technology used enables a reduced charging time for compatible devices connected to the green USB port of the car charger adapter. Compatible connected devices are automatically detected and provided with the appropriate output voltage and output current from the car charger adapter.

 The Smart Fast Charge symbol indicates that the technology used allows for a reduced charging time for compatible devices. Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.

Safety


This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks.

Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not operate the device whilst steering a car or any other vehicle. This is hazardous to other road users.

- When using the car charger (incl. any connected devices), ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- The device must always be supervised during use.
- Unplug the device from the vehicle socket immediately if you notice unusual noises, a burnt smell or smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

- Never open the device housing. There are no parts inside the device which can be maintained. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

Package contents

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.



DANGER

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is a risk of suffocation.

The following components are included in delivery:

- In-car charger
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Description of components

- ➊ USB type A socket (green) featuring Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ USB type A socket
- ➌ Operating LED

Use

CAUTION

- ▶ The total power consumption of all of the devices connected to the two USB sockets ❶/❷ may not be higher than 5.4 A. Make sure that the power consumption of your device is not higher than 3 A when you are using the USB socket (green) ❶. When you are using the USB socket ❷, make sure that the power consumption of your device is not higher than 2.4 A. Refer to your USB device instruction manual for more information.
- ▶ The maximum power output of the car charger adapter is 5.4 A. The maximum power output of the USB socket (green) ❶ is 3 A. The maximum power output of the USB socket ❷ is 2.4 A.

NOTE

- ▶ The USB socket (green) **1** supports Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible with Quick Charge™ 2.0 and Quick Charge™ 1.0). If the connected device is compatible with this charging standard, it will automatically be detected by the car charger adapter. The car charger adapter supplies the appropriate output voltage or output current so that the device can be charged more quickly. Devices without this charging standard can be charged normally using the USB socket (green) **1**.

- ◆ Insert the car charger adapter into the 12/24 V connection of your car. This is usually the vehicle socket (cigarette lighter) on the dashboard of your vehicle. Many vehicles have a second socket by the rear seats or in the boot. 24 volt batteries are often used in lorries or on boats.
- ◆ The operating LED **3** lights up white to signal that the car charger adapter is being supplied with power. The operating LED **3** also lights up if no device is connected. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Connect your device to the car charger adapter. Use the original USB cable supplied with your device to optimise the charging process.
- ◆ If required, you can switch your connected device on for further use.

NOTE

- ▶ Observe the charging status on your connected device.
- ◆ Disconnect your connected device from the car charger adapter once the device has completed charging.
- ◆ Unplug the car charger adapter from the vehicle power outlet when you are finished using it.

CAUTION

- ▶ Never connect the car charger adapter unless you are charging a device. The car charger adapter also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the vehicle socket after use! Otherwise the battery will discharge when the engine is not running.

Troubleshooting

A connected device does not charge (the operating LED ③ does not light up white)

- ◆ No connection to the vehicle socket.
Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

The operating LED ③ goes out after a device has been connected.

- ◆ The car charger adapter is overloaded and will no longer charge attached devices. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the car charger adapter. The white operating LED ③ lights up immediately and the car charger adapter is ready for use again.

Cleaning and storage

CAUTION

- ▶ Always disconnect the device from the 12/24 V connection before cleaning and when it is not being used.
 - ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme levels in summer and winter. To avoid damage to the device, do not store it in the vehicle.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.
-
- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth.
 - ◆ Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Attachment

Technical specifications

Input voltage/current:

12/24 V  (DC)/3.5 A

Output voltage/current

USB socket (green) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V , 3 A

6.5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1.5 A

Output voltage/current

USB socket ②:

5 V , 2.4 A

Total max. output current

USB sockets ①/②:

5.4 A

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, UN R10 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 354269_2010.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 354269_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 33

Informationen zu dieser

Bedienungsanleitung 33

Hinweise zu Warenzeichen 34

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . 35

Verwendete Warnhinweise
und Symbole 36

Sicherheit. 39

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . 39

Lieferumfang 42

Teilebeschreibung. 43

Inbetriebnahme 44

Fehlersuche 48

Reinigung und Lagerung 49

Entsorgung 50

Gerät entsorgen 50

Verpackung entsorgen 51

Anhang 52

Technische Daten 52

Hinweise zur

EU-Konformitätserklärung 53

Garantie der

Kompernaß Handels GmbH 54

Service 59

Importeur 60

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.


- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.


HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.

 **3** Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

 Das Smart Fast Charge- Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen, angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

- Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen Geräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Lieferumfang

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Teilebeschreibung

- ➊ USB-Buchse (grün) Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ USB-Buchse Typ A
- ➌ Betriebs-LED

Inbetriebnahme

ACHTUNG

- ▶ Die Gesamtstromaufnahme der, an beiden USB-Buchsen **1/2** angeschlossenen Geräte, darf nicht höher als 5,4 A sein. Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse (grün) **1** verwenden. Wenn Sie die USB-Buchse **2** verwenden, darf die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 2,4 A sein. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
- ▶ Die maximale Stromabgabe des Kfz-Ladeadapters beträgt 5,4 A. Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse (grün) **1** beträgt 3 A. Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse **2** beträgt 2,4 A.

HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse (grün) ❶ unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene Gerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das Gerät schneller aufgeladen werden kann. Geräte ohne diesen Ladestandard können ebenfalls über die USB-Buchse (grün) ❶ geladen werden.

- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.
- ◆ Die Betriebs-LED **3** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **3** leuchtet auch, wenn kein Gerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres Geräts, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes Gerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen Gerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes Gerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des Geräts beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr Gerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ③ leuchtet nicht weiß).

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die Betriebs-LED ③ erlischt, nachdem ein Gerät angeschlossen wurde.

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ③ leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24-V-Anschluss.
 - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
-
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterter Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V  (Gleichstrom)/3,5 A

Ausgangsspannung/-strom

USB-Buchse (grün) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V , 3 A

6,5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1,5 A

Ausgangsspannung/-strom

USB-Buchse ②:

5 V , 2,4 A

Gesamter max. Ausgangsstrom

USB-Buchsen ①/②:

5,4 A

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre
Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Män-
geln dieses Produkts stehen Ihnen gegen
den Verkäufer des Produkts gesetzliche
Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden
durch unsere im Folgenden dargestellte
Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf.
Dieser wird als Nachweis für den Kauf
benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kauf-
datum dieses Produkts ein Material- oder
Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von
uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos
repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.
Diese Garantieleistung setzt voraus, dass
innerhalb der Dreijahresfrist das defekte

Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354269_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354269_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte
Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction 63

Informations relatives à ce mode d'emploi	63
Remarques sur les marques	64
Utilisation conforme	65
Avertissements et symboles utilisés . . .	66

Sécurité 69

Consignes de sécurité fondamentales .	69
---------------------------------------	----

Matériel livré 72

Description des pièces 73

Mise en service 74

Recherche de défauts 78

Nettoyage et rangement 79

Recyclage 80

Recyclage de l'appareil	80
Recyclage de l'emballage	81

Annexe 82

Caractéristiques techniques 82

Remarques concernant la
déclaration de conformité UE 83

Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la Belgique. 83

Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la France 88

Service après-vente 97

Importateur. 98

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Remarques sur les marques

- Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies Inc. et/ou de ses filiales.
Qualcomm® est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
Quick Charge™ est une marque de Qualcomm Incorporated.
- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Le chargeur allume-cigare est un accessoire de véhicule à raccorder à la prise de courant de bord (allume-cigares), il est exclusivement destiné au chargement et à l'utilisation de périphériques USB. Le chargeur allume-cigare est uniquement adapté aux véhicules dans lesquels le pôle négatif de la batterie est connecté à la carrosserie.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



DANGER

Un avertissement avec ce niveau de risque signale l'imminence d'une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres «xx» sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



Le symbole Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indique que grâce à la technologie utilisée, une durée de chargement réduite est possible pour les appareils compatibles sur le port USB vert du chargeur allume-cigare. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension de sortie et le courant de sortie adaptés par le chargeur allume-cigare.



Le symbole de la technologie Smart Fast Charge indique que la technologie utilisée permet une durée de chargement réduite avec les appareils compatibles. Il est automatiquement signalé aux appareils raccordés compatibles qu'ils utilisent le courant de chargement maximum utilisable.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.


Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**

- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Si la voiture reste long-

temps en plein soleil, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez la voiture ou un autre véhicule. Ceci constitue une source de danger sur la voie publique.
- Lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des appareils connectés, assurez-vous qu'ils ne constituent pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'ils ne restreignent pas votre champ de vision lors de la conduite.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement

de fumée, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant de bord. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

Matériel livré

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.



DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer.
Il y a un risque d'étouffement.

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chargeur allume-cigare
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description des pièces

- ❶ Port USB (vert) de type A avec la Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Port USB de type A
- ❸ LED de service

Mise en service

ATTENTION

- ▶ Le courant total absorbé par les périphériques connectés aux deux ports USB ❶/❷ ne doit pas dépasser 5,4 A. Assurez-vous que le courant absorbé par votre appareil n'est pas supérieur à 3 A lorsque vous utilisez le port USB (vert) ❶. Le courant absorbé par votre appareil ne doit pas être supérieur à 2,4 A lorsque vous utilisez le port USB ❷. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre appareil.
- ▶ La sortie de courant maximale du chargeur allume-cigare s'élève à 5,4 A. La sortie de courant maximale du port USB (vert) ❶ s'élève à 3 A. La sortie de courant maximale du port USB ❷ s'élève à 2,4 A.

REMARQUE

- Le port USB (vert) ❶ est compatible avec le standard de chargement Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible avec Quick Charge™ 2.0 et Quick Charge™ 1.0). Si l'appareil connecté est compatible avec ce standard de chargement, il est automatiquement reconnu par le chargeur allume-cigare. Le chargeur allume-cigare fournit la tension de sortie ou le courant de sortie adapté(e), de manière à ce que l'appareil puisse être chargé plus rapidement. Les appareils ne disposant pas de ce standard de chargement peuvent également être chargés avec le port USB (vert) ❶.

- ◆ Branchez le chargeur allume-cigare dans la prise 12/24 V de votre véhicule. En règle générale, il s'agit de la prise de courant de bord (allume-cigare) située sur le tableau de bord de votre véhicule. De nombreux véhicules possèdent une seconde prise au niveau des sièges arrière ou dans le coffre. Les batteries de 24 volts sont par ex. utilisées dans des camions ou sur des bateaux.
- ◆ La LED de service **3** s'allume en blanc et signale ainsi que le chargeur allume-cigare est raccordé au réseau électrique de bord. La LED de service **3** s'allume également lorsqu'aucun appareil n'est branché. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
- ◆ Branchez votre appareil au chargeur allume-cigare. Utilisez pour cela le câble USB d'origine de votre appareil pour permettre un chargement optimal.
- ◆ Si nécessaire, allumez votre appareil connecté pour continuer à l'utiliser.

REMARQUE

- ▶ Observez l'état de chargement sur votre appareil connecté.
- ◆ Débranchez votre appareil connecté du chargeur allume-cigare une fois le processus de chargement de l'appareil terminé.
- ◆ Débranchez le chargeur allume-cigare de la prise de courant de bord lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION

- ▶ Ne branchez jamais le chargeur allume-cigare sans charger votre appareil ! Le chargeur allume-cigare demeure sous tension même lorsque au repos et il faut par conséquent le débrancher de la prise du courant de bord après utilisation ! Si le moteur n'est pas allumé, la batterie va se décharger.

Recherche de défauts

Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED de service ③ n'est pas allumée en blanc)

- ◆ Pas de connexion avec la prise de courant de bord. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

La LED de service ③ s'éteint une fois un appareil raccordé.

- ◆ Le chargeur allume-cigare est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les appareils branchés au chargeur allume-cigare. La LED de service ③ blanche s'allume immédiatement et le chargeur allume-cigare est à nouveau prêt à fonctionner.

Nettoyage et rangement

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise 12/24 V avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter toute détérioration de l'appareil, n'entreposez pas ce dernier dans le véhicule.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
-
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - ◆ Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette

directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de

recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée :

12/24 V  (courant continu) /3,5 A

Tension/intensité de sortie

Port USB (vert) ①

(Quick Charge™ 3.0) :

3,6 V-6,5 V , 3 A

6,5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1,5 A

Tension/intensité de sortie

Port USB ② :

5 V , 2,4 A

Intensité de sortie total max.

Ports USB ①/② :

5,4 A

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

CE Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354269_2010.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354269_2010.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 354269_2010

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoudsopgave

Inleiding 101

Informatie bij deze

gebruiksaanwijzing 101

Informatie over handelsmerken 102

Gebruik in overeenstemming met
de bestemming. 103

Gebruikte waarschuwingen
en pictogrammen 104

Veiligheid 107

Basisveiligheidsvoorschriften 107

Inhoud van het pakket. 110

Beschrijving van onderdelen . 111

Ingebruikname 112

Problemen oplossen. 116

Reinigen en opbergen 117

Afvoeren 118

Apparaat afvoeren. 118

Verpakking afvoeren 119

Bijlage 120

Technische gegevens 120

Opmerkingen over de

EU-conformiteitsverklaring 121

Garantie van

Kompernaß Handels GmbH 121

Service 126

Importeur 127

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product overdraagt of verkoopt aan een derde.

Informatie over handelsmerken

- Qualcomm® Quick Charge™ is een product van Qualcomm Technologies Inc. en/of zijn dochteronderneming. Qualcomm® is een in de VS en andere landen gedeponeerd handelsmerk van Qualcomm Incorporated. Quick Charge™ is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated.
- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De auto-laadadapter is een accessoire dat is bedoeld voor aansluiting op het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) van een voertuig en is uitsluitend bedoeld voor het opladen en gebruiken van USB-apparaten. De auto-laadadapter is alleen geschikt voor voertuigen waarbij de minpool van de accu met de carrosserie is verbonden.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.



3 Het pictogram Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen aan de groene USB-aansluiting van de auto-laadadapter. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch herkend en met de passende uitgangsspanning en -stroom door de auto-laadadapter gevoed.



Het Smart Fast Charge-pictogram geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen. Bij compatibele, aangesloten apparaten wordt automatisch aangegeven of ze de maximale oplaadstroom gebruiken.

Veiligheid


In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit

resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Bij langere parkeertijd ontstaan er extreme temperaturen in de cabine en het handschoenenkastje. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Bedien het apparaat niet wanneer u een auto of een ander voertuig bestuurt. Dit vormt een bron van gevaar in het wegverkeer.

- Zorg ervoor dat het apparaat en de aangesloten toestellen bij gebruik geen belemmering vormen voor het sturen, remmen en de inzetbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), en dat ze uw zicht tijdens het rijden niet beperken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Haal het apparaat onmiddellijk uit het boordstopcontact als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

Inhoud van het pakket

- ◆ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.



GEVAAR

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt.
Er bestaat verstikkingsgevaar.

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- auto-laadadapter
- deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Beschrijving van onderdelen

- 1 USB-aansluiting (groen) type A met Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 USB-aansluiting type A
- 3 Bedrijfs-LED

Ingebruikname

LET OP

- ▶ Het totale vermogen van de op beide USB-aansluitingen ❶/❷ aangesloten apparaten mag niet groter zijn dan 5,4 A. Zorg ervoor dat het opgenomen vermogen van het apparaat niet groter is dan 3 A als u de USB-aansluiting (groen) ❶ gebruikt. Wanneer u de USB-aansluiting ❷ gebruikt, mag het opgenomen vermogen van het apparaat niet groter zijn dan 2,4 A. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
- ▶ De maximale uitgangsstroom van de auto-laadadapter bedraagt 5,4 A. De maximale uitgangsstroom van de USB-aansluiting (groen) ❶ bedraagt 3 A. De maximale uitgangsstroom van de USB-aansluiting ❷ bedraagt 2,4 A.

OPMERKING

- ▶ De USB-aansluiting (groen) ❶ ondersteunt de oplaadstandaard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatibel met Quick Charge™ 2.0 en Quick Charge™ 1.0). Als het aangesloten apparaat compatibel is met deze oplaadstandaard, wordt het automatisch door de auto-laadadapter herkend. De auto-laadadapter levert de passende uitgangsspanning resp. uitgangsstroom, zodat het apparaat sneller kan worden opgeladen. Apparaten die niet compatibel zijn met deze standaard, kunnen eveneens worden opgeladen via de USB-aansluiting (groen) ❶.

- ◆ Steek de auto-laadadapter in de 12/24 V-aansluiting van uw voertuig. Dit is meestal het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) in het dashboard van uw auto. Veel voertuigen hebben een tweede aansluiting bij de achterbank of in de kofferbak. Accu's van 24 Volt worden bijvoorbeeld in vrachtwagens en op schepen gebruikt.
- ◆ De bedrijfs-LED **3** licht wit op en geeft daarmee de aansluiting van de auto-laadadapter op de voeding aan. De bedrijfs-LED **3** brandt ook wanneer geen apparaat is aangesloten. Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.
- ◆ Sluit uw apparaat aan op de auto-laadadapter. Gebruik daartoe de originele laadkabel van het apparaat om een optimaal laadproces te garanderen.
- ◆ Schakel zo nodig het aangesloten apparaat in voor verder gebruik.

OPMERKING

- ▶ Houd de laadstatus van het aangesloten apparaat in het oog.
- ◆ Koppel het aangesloten apparaat los van de auto-laadadapter wanneer het laadproces is voltooid.
- ◆ Haal de stekker van de auto-laadadapter uit het boordstopcontact wanneer u hem niet meer nodig hebt.

LET OP

- ▶ Sluit de auto-laadadapter nooit aan zonder uw apparaat te laden! De auto-laadadapter verbruikt ook in rusttoestand stroom en moet daarom na gebruik worden losgekoppeld van het boordstopcontact ! Anders wordt bij niet-ingeschakelde motor de accu ontladen.

Problemen oplossen

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de bedrijfs-LED ③ licht niet wit op)

- ◆ Geen verbinding met het boordstopcontact. Controleer de verbinding.
- ◆ Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

De bedrijfs-LED ③ dooft nadat een apparaat is aangesloten.

- ◆ De auto-laadadapter is overbelast en laadt het aangesloten apparaat niet meer op. De interne overstroombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de auto-laadadapter. De bedrijfs-LED ③ begint onmiddellijk te branden en de auto-laadadapter is weer klaar voor gebruik.

Reinigen en opbergen

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de 12/24 V-aansluiting voordat u het reinigt en wanneer u het niet gebruikt.
 - ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in uw voertuig op, om schade aan het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de buitenkant van het apparaat aantasten.
-
- ◆ Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek.
 - ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning/-stroom:

12/24 V  (gelijkstroom)/3,5 A

Uitgangsspanning/-stroom

USB-aansluiting (groen) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V , 3 A

6,5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1,5 A

Uitgangsspanning/-stroom

USB-aansluiting ②:

5 V , 2,4 A

Totale max. uitgangsstroom

USB-aansluitingen ①/②:

5,4 A

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, UN R10 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354269_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 354269_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen service-adres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 131

Informace k tomuto návodu k obsluze 131

Upozornění k ochranným známkám . 132

Použití v souladu s určením 133

Použitá výstražná upozornění
a symboly. 134

Bezpečnost 137

Základní bezpečnostní pokyny 137

Rozsah dodávky. 139

Popis dílů. 140

Uvedení do provozu. 141

Hledání závad 145

Čištění a skladování. 146

Likvidace 147

Likvidace přístroje. 147

Likvidace obalu 148

Příloha 149

Technické údaje 149

Upozornění k prohlášení o shodě EU . 150

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH 151

Servis 156

Dovozce 156

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uschovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Upozornění k ochranným známkám

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejích dceřiných společností. Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích. Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.
- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Nabíjecí adaptér do auta je díl pro dodatečnou montáž do automobilu pro zapojení do palubní zásuvky (cigaretový zapalovač) a je určen výhradně k nabíjení a provozu USB zařízení. Nabíjecí adaptér do auta je vhodný pouze pro vozidla, u nichž je záporný pól baterie umístěn na karoserii.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Příklad není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese v plném rozsahu sám provozovatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



3 Qualcomm® Quick Charge™

3.0 – symbol uvádí, že díky použité technologii na zeleném portu

USB nabíjecího adaptéru do auta je možné u kompatibilních zařízení zkrátit dobu nabíjení. Kompatibilní připojená zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím a výstupním proudem z nabíjecího adaptéru do auta.



Symbolem Smart Fast Charge je

označeno, že u kompatibilních zařízeních lze díky použité technologii zkrátit dobu nabíjení. Připojeným kompatibilním zařízením je automaticky signalizováno, že používají maximální použitelný nabíjecí proud.

Bezpečnost


V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Přístroj neobsluhujte během řízení auta nebo jiného vozidla. Taková situace je zdrojem nebezpečí v silniční dopravě.
- Při používání přístroje včetně připojených zařízení se ujistěte, že přístroj nebrání řízení, brzdění nebo provozní schopnosti jiných provozních systémů vozidla (např. airbagy) ani neomezuje vaše zorné pole během jízdy.

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- Odpojte přístroj ihned z palubní zásuvky, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

Rozsah dodávky

- ◆ Vyjměte všechny části a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní.
Hrozí nebezpečí udušení.

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- nabíječka do auta
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis dílů

- 1 port USB (zelený) typu A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 port USB typu A
- 3 provozní kontrolka LED

Uvedení do provozu

POZOR

- ▶ Celková spotřeba proudu mobilních zařízení zapojených do obou portů USB ❶/❷ nesmí překročit 5,4 A. Ujistěte se, zda spotřeba proudu přístroje není vyšší než 3 A, když používáte port USB (zelený) ❶. Pokud používáte port USB ❷, spotřeba proudu přístroje nesmí být nikdy vyšší než 2,4 A. Další informace naleznete v návodu k obsluze přístroje.
- ▶ Maximální proudový výstup nabíjecího adaptéru do auta USB je 5,4 A. Maximální proudový výstup portu USB (zelený) ❶ je 3 A. Maximální proudový výstup portu USB ❷ je 2,4 A.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Port USB (zelený) ❶ podporuje standard nabíjení Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilní s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Je-li připojené zařízení kompatibilní s tímto standardem nabíjení, nabíjecí adaptér do auta ho automaticky rozpozná. Nabíjecí adaptér do auta poskytuje odpovídající výstupní napětí nebo výstupní proud, takže je možné zařízení nabíjet rychleji. Zařízení bez tohoto standardu nabíjení lze rovněž nabíjet prostřednictvím portu USB (zelený) ❶.

- ◆ Připojte nabíjecí adaptér do auta k 12/24 V přípojce vašeho vozidla. Obvykle je to palubní zásuvka (cigaretový zapalovač) v palubní desce automobilu. Mnohá vozidla mají druhou přípojku v oblasti zadního sedadla nebo zavazadlového prostoru. 24 V baterie se používají např. v nákladních automobilech nebo na lodích.
- ◆ Provozní kontrolka LED **3** svítí bíle, čímž signalizuje napájení nabíjecího adaptéru do auta proudem. Provozní kontrolka LED **3** svítí i tehdy, pokud není připojeno žádné zařízení. Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.
- ◆ Zapojte zařízení do nabíjecího adaptéru do auta. Pro optimální nabíjení použijte originální kabel USB svého zařízení.
- ◆ Podle potřeby zapněte připojené zařízení k dalšímu použití.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sledujte stav nabíjení na vašem připojeném zařízení.
- ◆ Po dokončení nabíjení odpojte vaše připojené zařízení od nabíjecího adaptéru do auta.
- ◆ Vytáhněte nabíjecí adaptér do auta z palubní zásuvky, pokud nabíjecí adaptér do auta již není zapotřebí.

POZOR

- ▶ Nabíjecí adaptér do auta nikdy nezapojujte bez nabíjení přístroje! Nabíjecí adaptér do auta odebírá proud i v klidovém stavu, a proto se musí po použití odpojit od palubní zásuvky! Při vypnutém motoru dojde jinak k vybití baterie.

Hledání závad

Zapojené zařízení se nenabíjí (provozní kontrolka LED ③ nesvítí bíle).

- ◆ Žádné spojení s palubní zásuvkou.
Zkontrolujte spojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

Provozní kontrolka LED ③ zhasne po připojení zařízení.

- ◆ Nabíjecí adaptér do auta je přetížen a již nenabíjí připojená zařízení. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte veškerá připojená zařízení od nabíjecího adaptéru do auta. Bílá provozní kontrolka LED ③ se okamžitě rozsvítí a nabíjecí adaptér do auta je opět připraven k provozu.

Čištění a skladování

POZOR

- ▶ Před čištěním a při nepoužívání vytáhněte přístroj z přípojky 12/24 V.
 - ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neskladujte přístroj ve vozidle.
 - ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
-
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem.
 - ◆ Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že toto zařízení podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte
odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje


Vstupní napětí / vstupní proud:

12/24 V  (stejnoseměrný proud)/3,5 A

Výstupní napětí / výstupní proud

Port USB (zelený) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V - 6,5 V , 3 A

6,5 V - 9 V , 2 A

9 V - 12 V , 1,5 A

Výstupní napětí / výstupní proud

Port USB ②:

5 V , 2,4 A

Celkový max. výstupní proud

porty USB ①/②:

5,4 A

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj odpovídá, co se týče shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, UN R10 a směrnice RoHS o nebezpečných látkách č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání
3 let od data zakoupení. V případě závad
tohoto výrobku máte zákonná práva vůči
prodeji výrobku. Tato zákonná práva ne-
jsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu.
Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento
doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení
tohoto výrobku vyskytne vada materiálu
nebo výrobní závada, pak Vám podle
našeho uvážení výrobek zdarma opravíme,
vyměníme nebo uhradíme kupní cenu.
Předpokladem této záruky je, že bude
během tříleté lhůty předložen vadný přístroj
a doklad o koupi (pokladní doklad) a
stručně se popíše, v čem závada spočívá a
kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelem použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 354269_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 354269_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	159
Informacje o instrukcji obsługi	159
Uwagi dotyczące znaków towarowych	160
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	161
Zastosowane ostrzeżenia i symbole	162
Bezpieczeństwo	165
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	165
Zakres dostawy	168
Opis części	169
Uruchomienie	170
Rozwiązywanie problemów	174
Czyszczenie i przechowywanie	175
Utylizacja	176
Utylizacja urządzenia	176
Utylizacja opakowania	178

Załącznik. 179

Dane techniczne 179

Informacje dotyczące deklaracji
zgodności UE. 180

Gwarancja
Kompernaß Handels GmbH 180

Serwis. 185

Importer 186

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym niniejszą instrukcję obsługi.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

- Qualcomm® Quick Charge™ jest produktem firmy Qualcomm Technologies International, Ltd. i/lub jej przedsiębiorstw powiązanych. Qualcomm® jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated, zarejestrowanym w USA i innych krajach. Quick Charge™ jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated.
- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka samochodowa jest elementem wyposażenia pojazdu, podłączanym do gniazda zasilania pokładowego w samochodzie (gniazdo zapalniczki) i jest przeznaczona wyłącznie do ładowania i obsługi urządzeń zasilanych przez złącze USB. Ładowarka samochodowa nadaje się tylko do pojazdów, w których biegun ujemny akumulatora znajduje się na karoserii.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

UWAGA**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podzespołów pojazdów silnikowych podlegających homologacji i informuje o przeprowadzeniu niezbędnych badań i udzieleniu homologacji typu ECE. Litery „xx” są znakami-wypełniaczami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



3 Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 informuje o tym, że zastosowana technologia

pozwała w zielonym gnieździe USB ładowarki samochodowej skrócić czas ładowania kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane odpowiednim napięciem oraz odpowiednim prądem wyjściowym z ładowarki samochodowej.



Symbol Smart Fast Charge oznacza, że zastosowana technologia umożliwia skrócenie czasu ładowania

kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia otrzymują automatycznie sygnał, że używają maksymalnego użytecznego prądu ładowania.

Bezpieczeństwo


W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Nie narażaj urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.

- Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie prowadzenia samochodu lub innego pojazdu. Może to być źródłem niebezpieczeństw w ruchu drogowym.
- Korzystając z urządzenia wraz z podłączonymi urządzeniami, upewnij się, że nie przeszkadza to w kierowaniu i hamowaniu pojazdem, nie zakłóca funkcji innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych), ani nie ogranicza pola widzenia podczas jazdy.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku pojawienia się nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazda zasilania pokładowego pojazdu. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.

- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

Zakres dostawy

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniaj dzieciom do zabawy.

Niebezpieczeństwo uduszenia.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- ładowarka samochodowa
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis części

- ❶ Gniazdo USB (zielony) typu A z Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Gniazdo USB typu A
- ❸ Dioda LED trybu pracy

Uruchomienie

UWAGA

- ▶ Całkowity pobór prądu przez urządzenia podłączone do obu gniazd USB ❶/❷ nie może przekraczać 5,4 A. Upewnij się, że zużycie energii przez urządzenie nie przekracza 3 A podczas korzystania z gniazda USB (zielony) ❶. W przypadku korzystania z gniazda USB ❷ pobór prądu przez urządzenie nie może przekraczać 2,4 A. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- ▶ Maksymalny prąd wyjściowy ładowarki samochodowej wynosi 5,4 A. Maksymalny prąd wyjściowy gniazda USB (zielony) ❶ wynosi 3 A. Maksymalny prąd wyjściowy gniazda USB ❷ wynosi 2,4 A.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gniazdo USB (zielony) **1** obsługuje standard ładowania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatybilny z Quick Charge™ 2.0 oraz Quick Charge™ 1.0). Jeśli podłączone urządzenie jest zgodne z tym standardem ładowania, jest ono automatycznie rozpoznawane przez ładowarkę samochodową. Ładowarka samochodowa zapewnia odpowiednie napięcie lub prąd wyjściowy, dzięki czemu urządzenie może być ładowane szybciej. Urządzenia bez tego standardu ładowania można ładować również przez gniazdo USB (zielony) **1**.

- ◆ Podłącz ładowarkę samochodową do złącza 12/24 V pojazdu. Jest to zwykle gniazdo instalacji pokładowej (gniazdo zapalniczki) na desce rozdzielczej samochodu. Wiele pojazdów posiada drugie gniazdo zasilania w strefie tylnych siedzeń lub w bagażniku. Akumulatory 24 V są używane np. w ciężarówkach lub na łodziach.
- ◆ Dioda LED trybu pracy **3** świeci się na biało, sygnalizując w ten sposób podłączenie ładowarki samochodowej do zasilania prądem elektrycznym. Dioda LED trybu pracy **3** będzie świecić się również wtedy, gdy do ładowarki nie będzie podłączone żadne urządzenie. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.
- ◆ Podłącz urządzenie do ładowarki samochodowej. Aby zapewnić optymalne ładowanie, należy użyć do tego oryginalnego kabla USB urządzenia.

- ◆ W razie potrzeby włączyć podłączone urządzenie w celu dalszego wykorzystania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Monitoruj stan naładowania podłączonego urządzenia.
- ◆ Po zakończeniu procesu ładowania urządzenia odłącz podłączone urządzenie od ładowarki samochodowej.
- ◆ Odłącz ładowarkę samochodową od gniazda zasilania pokładowego pojazdu, gdy nie jest już potrzebna.

UWAGA

- ▶ Nigdy nie podłączaj ładowarki samochodowej bez ładowania urządzenia! Ładowarka samochodowa pobiera energię również w trybie bezczynności i dlatego po użyciu musi być odłączona od gniazda zasilania pokładowego pojazdu! W przeciwnym razie przy wyłączonym silniku może dojść do rozładowania akumulatora.

Rozwiązywanie problemów

Podłączone urządzenie nie jest ładowane (dioda LED trybu pracy ❸ nie świeci się na biało)

- ◆ Brak połączenia z gniazdem zasilania pokładowego pojazdu. Sprawdź połączenie.
- ◆ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.

Biała dioda LED trybu pracy ❸ gaśnie po podłączeniu urządzenia.

- ◆ Ładowarka samochodowa jest przeciążona i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz wszystkie podłączone urządzenia od ładowarki samochodowej. Biała dioda LED trybu pracy ❸ zapala się natychmiast, a ładowarka samochodowa jest gotowa do ponownego użycia.

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem oraz w przypadku niekorzystania z urządzenia należy je odłączyć od gniazda zasilania 12/24 V.
 - ▶ Temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać latem i zimą skrajne wartości. Dlatego, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
 - ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych, ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką.

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania




Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zutilizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe / prąd wejściowy:
12/24 V  (prąd stały)/3,5 A

Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy
Gniazdo USB (zielony) ①
(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V , 3 A

6,5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1,5 A

Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy
Gniazdo USB ②:

5 V , 2,4 A

Całkowity maks. prąd wyjściowy
Gniazda USB ①/②:

5,4 A

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE



To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi ważnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, regulaminu ONZ R10 oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU. Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przelączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 354269_2010.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 354269_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 189

Informácie o tomto návode
na obsluhu 189

Upozornenia týkajúce
sa ochranných znáмок 190

Používanie v súlade s účelom. 191

Použitie výstražné upozornenia
a symboly. 192

Bezpečnosť 195

Základné bezpečnostné upozornenia . 195

Rozsah dodávky. 198

Opis dielov 199

Uvedenie do prevádzky 200

Hľadanie chýb 204

Čistenie a uskladnenie 205

Likvidácia 206

Likvidácia prístroja 206

Likvidácia obalu 207

Príloha 208

Technické údaje 208

Upozornenia k vyhláseniu o zhode EÚ . 209

Záruka spoločnosti

Kompernass Handels GmbH 209

Servis 214

Dovozca 214

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretím osobám odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Qualcomm® je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách. Quick Charge™ je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated.
- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie v súlade s účelom

Nabíjací adaptér do automobilu je príslušenstvom pre automobily na pripájanie do palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet) a je určený výlučne na nabíjanie a prevádzku prístrojov s USB prípojkou. Nabíjací adaptér do automobilu je určený len do tých vozidiel, pri ktorých sa mínusový pól batérie nachádza na karosérii.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby sa zabránilo vecným škodám, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov motorových vozidiel s povinnosťou schválenia a znamená, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie konštrukcie v zmysle ECE. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



3 Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 znamená, že cez zelenú USB prípojku nabíjacieho adaptéra do automobilu je vďaka použitej technológii možný kratší čas nabíjania kompatibilných zariadení. Kompatibilné pripojené zariadenia sa rozpoznajú automaticky a napájajú sa z nabíjacieho adaptéra do automobilu vhodným výstupným napätím a vhodným výstupným prúdom.



Symbol Smart Fast Charge znamená, že vďaka použitej technológii je možný kratší čas nabíjania kompatibilných zariadení. Kompatibilným pripojeným zariadeniam sa automaticky signalizuje, že používajú maximálny užitočný nabíjací prúd.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.


Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dosta-

točne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

-  **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.
- Počas riadenia automobilu alebo iného vozidla s prístrojom nemanipulujte. V cestnej premávke to predstavuje zdroj nebezpečenstva.

- Pri používaní prístroja a pripojených prístrojov sa ubezpečte, že nepredstavujú žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení ani pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) a neobmedzujú vaše zorné pole pri šoférovaní.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
- V prípade, že zaregistrujete nezvyčajné zvuky, zápach ohňa alebo dym, prístroj okamžite vytiahnite z palubnej zásuvky. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

Rozsah dodávky

- ◆ Vyberte všetky diely a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.



NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov:

- Nabíjací adaptér do auta
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis dielov

- ➊ USB zdierka (zelená) typu A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ USB zdierka typu A
- ➌ Prevádzková LED dióda

Uvedenie do prevádzky

POZOR

- ▶ Celkový odber prúdu zariadení pripojených k obom USB zdierkam **1/2** nesmie byť vyšší ako 5,4 A. Ak použivate USB zdierku (zelená) **1**, uistite sa, že odber prúdu vášho prístroja nie je vyšší ako 3 A. Ak používate USB zdierku **2**, odber prúdu vášho prístroja nesmie byť vyšší ako 2,4 A. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho prístroja.
- ▶ Maximálny výstupný prúd nabíjacieho adaptéra do automobilu je 5,4 A. Maximálny výstupný prúd USB zdierky (zelená) **1** je 3 A. Maximálny výstupný prúd USB zdierky **2** je 2,4 A.

UPOZORNENIE

- ▶ USB zdierka (zelená) **1** podporuje štandard nabíjania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilný s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Ak je pripojené zariadenie kompatibilné s týmto štandardom nabíjania, nabíjací adaptér do automobilu ho automaticky rozpozná. Nabíjací adaptér do automobilu poskytuje príslušné výstupné napätie alebo výstupný prúd, čo umožňuje rýchlejšie nabíjanie prístroja. Prostredníctvom USB zdierky (zelená) **1** možno nabíjať aj zariadenia bez tohto štandardu nabíjania.

- ◆ Zastrčte nabíjací adaptér do automobilu do 12/24 V prípojky vo vašom vozidle. Spravidla je to palubná zásuvka (zapaľovač cigariet) na prístrojovej doske vášho auta. Mnohé vozidlá majú druhú prípojku v oblasti zadných sedadiel alebo v batožinovom priestore. Batérie s napätím 24 voltov sa používajú napríklad v nákladných vozidlách alebo v člnoch.
- ◆ Prevádzková LED dióda **3** svieti nabiele a signalizuje, že nabíjací adaptér do automobilu je pripojený k napájaniu. Prevádzková LED dióda **3** svieti aj vtedy, keď nie je pripojený žiaden prístroj. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.
- ◆ Pripojte svoje zariadenie k nabíjacímu adaptéru do automobilu. Použite na to len originálny USB kábel vášho prístroja, aby sa dosiahlo optimálne nabíjanie.
- ◆ V prípade potreby zapnite vaše pripojené zariadenie na ďalšie použitie.

UPOZORNENIE

- ▶ Pozorujte stav nabitia na vašom pripojenom zariadení.
- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte pripojené zariadenie od nabíjacieho adaptéra do automobilu.
- ◆ Keď už nabíjací adaptér do automobilu nepotrebujete, vytiahnite ho z palubnej zásuvky.

POZOR

- ▶ Nabíjací adaptér do automobilu nikdy nepripájajte bez toho, aby ste nabíjali! Nabíjací adaptér do automobilu odoberá prúd aj v stave nečinnosti, preto sa musí po použití odpojiť z palubnej zásuvky! V opačnom prípade sa i pri nenaštartovanom motore batéria vybíja.

Hľadanie chýb

Pripojené zariadenie sa nenabíja (prevádzková LED dióda ③ nesvieti nabielo)

- ◆ Žiadne spojenie k palubnej zásuvke. Skontrolujte spojenie.
- ◆ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapáľovanie.

Prevádzková LED dióda ③ zhasne potom, ako sa pripojí nejaké zariadenie.

- ◆ Nabíjací adaptér do automobilu je preťažený a už nenabíja pripojené zariadenia. Bola aktivovaná interná nadprúdová poistka. Odpojte od nabíjacieho adaptéra do automobilu všetky pripojené zariadenia. Biela prevádzková LED dióda ③ sa okamžite rozsvieti a nabíjací adaptér do automobilu je znovu pripravený na prevádzku.

Čistenie a uskladnenie

POZOR

- ▶ Prístroj pred čistením a ak ho nepoužívate odpojte od 12/24 V prípojky.
 - ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete i v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto prístroj vo vozidle, aby sa predišlo poškodeniu prístroja.
 - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
-
- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou.
 - ◆ Skladujte prístroj na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domácim odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.




Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje


Vstupné napätie/vstupný prúd:

12/24 V  (jednosmerný prúd)/3,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd

USB zdieľka (zelená) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V - 6,5 V , 3 A

6,5 V - 9 V , 2 A

9 V - 12 V , 1,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd

USB zdieľka ②:

5 V , 2,4 A

Celkový max. výstupný prúd

USB zdieľky ①/②:

5,4 A

Upozornenia k vyhláseniu o zhode EÚ

CE Tento prístroj z hľadiska zhody zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU, UN R10 a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 354269_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 354269_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción 217

Información sobre estas instrucciones
de uso 217

Indicaciones sobre las marcas
comerciales 218

Uso previsto 219

Indicaciones de advertencia
y símbolos utilizados 220

Seguridad 223

Indicaciones básicas de seguridad . . 223

Volumen de suministro 226

Descripción de las piezas 227

Puesta en funcionamiento 228

Eliminación de fallos 232

Limpieza y almacenamiento 233

Desecho 234

Desecho del aparato 234

Desecho del embalaje 235

Anexo 236

Características técnicas 236

Indicaciones sobre la Declaración
de conformidad CE 237

Garantía de
Kompernass Handels GmbH 237

Asistencia técnica. 243

Importador. 244

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- Qualcomm® Quick Charge™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y de sus filiales.
Qualcomm® es una marca registrada de Qualcomm Incorporated en EE. UU. y en otros países.
Quick Charge™ es una marca de Qualcomm Incorporated.

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

El cargador para vehículos es un adaptador diseñado para su conexión a la toma de a bordo del vehículo (conexión del mechero) y está previsto exclusivamente para la carga y el funcionamiento de dispositivos con conexión USB. El cargador para vehículos solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y se refieren al país en el que se haya expedido la homologación.



El símbolo de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indica que, gracias a la tecnología integrada en el puerto USB verde del cargador para vehículos, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. El cargador para vehículos detecta automáticamente los dispositivos compatibles conectados y los carga con la tensión de salida y la corriente de salida que corresponda.



El símbolo de Smart Fast Charge indica que, gracias a la tecnología utilizada, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. Al conectarse dispositivos compatibles, se señala automáticamente el uso de la máxima corriente de carga disponible.

Seguridad


En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados

o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. **¡Existe peligro de asfixia!**
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Durante los estacionamientos prolongados, pueden alcanzarse temperaturas muy altas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.

- No maneje el aparato mientras conduce un coche o cualquier otro vehículo, ya que representa una fuente de peligros en el tráfico rodado.
- Durante el uso del aparato y de los dispositivos que estén conectados, asegúrese de que no obstaculicen la conducción, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limiten el campo visual para la conducción.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Desconecte inmediatamente el aparato de la toma de a bordo si aprecia ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

Volumen de suministro

- ◆ Extraiga todas las piezas y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.



PELIGRO

- ▶ Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.

Existe peligro de asfixia.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador para coche
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción de las piezas

- ❶ Puerto USB (verde) tipo A con Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Puerto USB tipo A
- ❸ Led de funcionamiento

Puesta en funcionamiento

ATENCIÓN

- ▶ El consumo total de corriente de los dispositivos conectados en ambos puertos USB ❶/❷ no debe superar los 5,4 A. Asegúrese de que el consumo de corriente de su dispositivo no supere los 3 A si desea utilizar el puerto USB (verde) ❶. Si utiliza el puerto USB ❷, el consumo de corriente de su dispositivo no debe superar los 2,4 A. Encontrará más información en las instrucciones de uso de su dispositivo.
- ▶ La máxima corriente de salida del cargador para vehículos es de 5,4 A. La máxima corriente de salida del puerto USB (verde) ❶ es de 3 A. La máxima corriente de salida del puerto USB ❷ es de 2,4 A.

INDICACIÓN

- ▶ El puerto USB (verde) ❶ admite el estándar de carga Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible con Quick Charge™ 2.0 y Quick Charge™ 1.0). Si el dispositivo conectado es compatible con este estándar de carga, el cargador para vehículos lo detecta automáticamente. En consecuencia, el cargador para vehículos proporciona la tensión de salida o la corriente de salida adecuada para que el dispositivo pueda cargarse con mayor rapidez. Los dispositivos sin este estándar de carga pueden cargarse también a través del puerto USB (verde) ❶.

- ◆ Conecte el cargador para vehículos en la conexión de 12/24 V de su vehículo. Por norma general, suele ser la toma de a bordo (conexión del mechero) situada en el cuadro de instrumentos del vehículo. No obstante, muchos vehículos tienen una segunda conexión en la zona de los asientos traseros o en el maletero. Las baterías de 24 V se usan, p. ej., en camiones o barcos.
- ◆ Tras esto, el led de funcionamiento **3** se ilumina en blanco, lo que indica que el cargador recibe corriente. El led de funcionamiento **3** también se ilumina aunque no haya ningún dispositivo conectado. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
- ◆ Conecte el dispositivo al cargador para vehículos. Para ello, utilice el cable USB original del dispositivo para que el proceso de carga transcurra de manera óptima.

- ◆ En caso necesario, active el dispositivo conectado para seguir utilizándolo.

INDICACIÓN

- ▶ Observe el nivel de carga en el dispositivo conectado.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el dispositivo conectado del cargador para vehículos.
- ◆ Desconecte el cargador para vehículos de la toma de a bordo cuando ya no lo necesite.

ATENCIÓN

- ▶ ¡No conecte nunca el cargador para vehículos si no pretende cargar ningún dispositivo! El cargador para vehículos también consume corriente en el modo de espera, por lo que debe desconectarse de la toma de a bordo después de su uso. De lo contrario, si el motor no está encendido, se descargará la batería.

Eliminación de fallos

El dispositivo conectado no se carga (el led de funcionamiento ③ no se ilumina en blanco).

- ◆ El dispositivo no está bien conectado a la toma de a bordo. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

El led de funcionamiento ③ se apaga tras conectar un dispositivo.

- ◆ El cargador para vehículos está sobrecargado y ya no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los dispositivos conectados al cargador para vehículos. El led blanco de funcionamiento ③ se iluminará inmediatamente y el cargador para vehículos volverá a estar listo para el funcionamiento.

Limpieza y almacenamiento

ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión de 12/24 V antes de la limpieza y si no pretende seguir utilizándolo.
 - ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños en el vehículo, no guarde el aparato en su interior.
 - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
-
- ◆ Limpie la superficie del aparato con un paño seco y suave.
 - ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito.

Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión/corriente de entrada:

12/24 V \equiv (corriente continua)/3,5 A

Tensión/corriente de salida

Puerto USB (verde) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1,5 A

Tensión/corriente de salida

Puerto USB ②:

5 V \equiv , 2,4 A

Máx. corriente de salida total

Puertos USB ①/②:

5,4 A

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

CE Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva relativa a la compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, del Reglamento n.º 10 de la CEPE, así como de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente.

Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 354269_2010.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 354269_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 247

Informationer om denne

betjeningsvejledning. 247

Information om varemærker. 248

Forskriftsmæssig anvendelse 249

Anvendte advarsler og symboler . . . 250

Sikkerhed 253

Grundlæggende

sikkerhedsanvisninger. 253

Pakkens indhold. 256

Beskrivelse af delene. 257

Ibrugtagning. 258

Fejlsøgning 262

Rengøring og opbevaring . . . 263

Bortskaffelse. 264

Bortskaffelse af produktet. 264

Bortskaffelse af emballage. 265

Tillæg 266

Tekniske data 266

Info om

EU-overensstemmelseserklæringen . . . 267

Garanti for

Kompernass Handels GmbH 267

Service 272

Importør 272

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Udlevér alle skriftlige materialer inkl. denne betjeningsvejledning, hvis produktet gives eller sælges videre til andre.

Information om varemærker

- Qualcomm® Quick Charge™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller virksomhedens datterselskaber.

Qualcomm® er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande.

Quick Charge™ er et mærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Forskriftsmæssig anvendelse

Biloplader-adapteren er en supplerende del til bilen, som kan sluttes til bilens stik (cigaretttænderen), og den er udelukkende beregnet til opladning og brug af USB-enheder. Biloplader-adapteren er kun beregnet til køretøjer, som har batteriets minuspol på karosseriet.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Ejeren bærer selv risikoen.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:



FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige eller livsfarlige personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

OBS**En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer og dokumenterer hermed, at de krævede kontroller er blevet udført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse. Bogstaverne »xx« er pladsholdere og står for landet, hvor godkendelsen er udstedt.



3 Qualcomm® Quick Charge™
3.0 - symbolet betyder, at det er muligt at reducere ladetiden på

biloplader-adapterens grønne USB-tilslutning for kompatible enheder på grund af den anvendte teknologi. Kompatible tilsluttede enheder registreres automatisk og forsynes med den rigtige udgangsspænding og udgangsstrøm af biloplader-adapteren.



Smart Fast Charge-symbolet angiver, at kortere opladningstider for kompatible enheder er muligt på grund af den anvendte teknologi. For kompatible, tilsluttede enheder vises automatisk, at de bruger den maksimalt anvendelige lade-strøm.

Sikkerhed


Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.

Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Opbevar emballeringsmateriale uden for børns rækkevidde. **Der er fare for kvælning!**
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længere tids parkering bliver temperaturen inde i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Betjen ikke produktet, hvis du kører bil eller et andet køretøj. Betjening af produktet kan være årsag til ulykker i trafikken.

- Sørg for at produktet inklusive de tilsluttede enheder ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), når det monteres samt for, at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.
- Træk straks produktet ud af stikket, hvis du registrerer usædvanlige lyde, brandlugt eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

Pakkens indhold

- ◆ Tag alle dele og betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern al emballagen.



FARE

- ▶ Emballeringsmaterialer må ikke bruges til leg.
Der er fare for kvælning.

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Biloplader
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af delene

- ➊ USB-port (grøn) type A med Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ USB-port type A
- ➌ Funktions-LED

Ibrugtagning

OBS

- ▶ Det samlede strømforbrug for enhederne, der er tilsluttet begge USB-porte ❶/❷, må ikke overstige 5,4 A. Kontrollér at din enheds strømforbrug ikke er højere end 3 A, når du bruger USB-porten (grøn) ❶. Når du anvender USB-porten ❷, må produktets strømforbrug ikke være højere end 2,4 A. Nærmere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til enheden.
- ▶ Den maksimale udgangsstrøm for biloplader-adapteren er 5,4 A. Den maksimale udgangsstrøm for USB-porten (grøn) ❶ er 3 A. Den maksimale udgangsstrøm for USB-porten ❷ er 2,4 A.

BEMÆRK

- ▶ USB-porten (grøn) ❶ understøtter opladningsstandarden Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel med Quick Charge™ 2.0 og Quick Charge™ 1.0). Hvis den tilsluttede enhed er kompatibel med denne opladningsstandard, bliver den automatisk genkendt af biloplader-adapteren. Biloplader-adapteren leverer den rigtige udgangsspænding eller udgangsstrøm, så enheden kan oplades hurtigere. Enheder uden denne opladningsstandard kan også oplades via USB-porten (grøn) ❶.

- ◆ Sæt biloplader-adapteren ind i 12/24 V-tilslutningen på bilen. Det er som regel stikket (cigarettaendern) på bilens instrumentbræt. Mange biler har endnu en tilslutning ved bagsædet eller i bagagerummet. 24 volts-batterier anvendes f.eks. i lastbiler eller på både.
- ◆ Drifts-LED'en **3** lyser hvidt og indikerer dermed, at biloplader-adapteren er sluttet til strømforsyningen. Drifts-LED'en **3** lyser også, hvis der ikke er tilsluttet en enhed. Muligvis skal bilen tændes afhængigt af bilypen.
- ◆ Forbind enheden med biloplader-adapteren. Brug det originale USB-kabel til enheden for at sikre optimal opladning.
- ◆ Tænd for den tilsluttede enhed, hvis du fortsat vil anvende den.

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på opladningsstatus for den tilsluttede enhed.

- ◆ Den tilsluttede enhed skal afbrydes fra biloplader-opladeren, når enhedens opladning er afsluttet.
- ◆ Tag biloplader-adapteren ud af bilens stik, når du ikke skal bruge den mere.

OBS

- ▶ Slut aldrig biloplader-adapteren til uden at oplade enheden!
I hviletilstand bruger biloplader-adapteren også strøm, og den skal derfor afbrydes fra strømforsyningens stik efter brug! Ellers aflades batteriet, hvis motoren ikke er tændt.

Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (drifts-LED ③ lyser ikke hvidt).

- ◆ Ingen forbindelse til bilens stik. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Muligvis skal bilen tændes afhængigt af biltypen.

Drifts-LED ③ slukkes, når enheden tilsluttes.

- ◆ Biloplader-adapteren er overbelastet og oplader ikke de tilsluttede enheder længere. Den interne overstrømssikring er udløst. Afbryd alle de tilsluttede enheder fra biloplader-adapteren. Den hvide drifts-LED ③ lyser med det samme, og biloplader-adapteren er klar til brug igen.

Rengøring og opbevaring

OBS

- ▶ Afbryd produktet fra 12/24-V-tilslutningen før rengøring, og når det ikke bruges længere.
 - ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader på bilen undgås.
 - ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
-
- ◆ Rengør produktets overflader med en blød, tør klud.
 - ◆ Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem

til bortskaffelse i sorteret form. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Indgangsspænding/-strøm:

12/24 V  (jævnstrøm)/3,5 A

Udgangsspænding/-strøm

USB-port (grøn) ①

(Quick Charge™ 3.0):

3,6 V-6,5 V , 3 A

6,5 V-9 V , 2 A

9 V-12 V , 1,5 A

Udgangsspænding/-strøm

USB-port ②:

5 V , 2,4 A

I alt maks. udgangsstrøm

USB-porte ①/②:

5,4 A

Info om EU-overensstemmelses-erklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2014/30/EU, UN R10 og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.

- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 354269_2010.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 354269_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

04 / 2021 · Ident.-No.: TLAL2A1-032021-2
